

ABONNEMENT

Par année.....\$5.00
Pour six mois..... 2.50
Pour quatre m..... 1.00

Edition Hebdomadaire
Pour l'année.....\$1.00
Payable d'avance.

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne.....0.10
Tous les jours..... 0.05
Trois fois par semaine..... 0.03
Une fois la semaine..... 0.01

Avis de Naissance, Mariage ou Décès..... 0.5
Pour les annonces à long terme conditions spéciales.

LOUIS LUSSIER, Rédacteur

"RELIGION ET PATRIE"

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

LE CANADA

Ottawa et Hull, 4 Sept. 1885

LA CAUSE DE RIEL

C'est ce matin, à dix heures, qu'a eu lieu, à Winnipeg, la reprise en appel de la cause du chef métis. A la suite des plaidoiries, mercredi dernier, la cour avait jugé utile d'ajourner sa sentence à aujourd'hui, pour permettre à la Couronne d'amener le condamné à la barre du tribunal et de produire le dossier originaire.

LA LANGUE FRANÇAISE EN AMERIQUE

A l'occasion du voyage des délégués français au Canada, notre distingué concitoyen et ami M. Benjamin Sulte a publié dans la Minerve, une série d'études fort remarquables sur l'histoire et les progrès de la langue française en Amérique.

Le cadre restreint de notre journal ne nous permet pas de reproduire en entier cet important travail, mais nous en empruntons aujourd'hui la conclusion que nos lecteurs liront sûrement avec intérêt et profit :

"Pour celui qui observe et ne se contente pas des propos de tout le monde, écrit M. Sulte, il est visible que la langue française fait des progrès rapides dans la province d'Ontario, la seule qui ait encore la prétention d'être tout à fait anglaise. En premier lieu, les établissements canadiens français y sont devenus nombreux. Certains comtés sont à moitié peuplés par nos gens. Si l'on voulait être juste, on nous donnerait dans la législature de Toronto quatre ou cinq sièges ; par notre nombre, nous y avons droit ; nous n'en avons qu'un seul actuellement.

L'éducation supérieure dans cette province embrasse à présent le français, et de plus en plus chaque année. Il y a trente ans, la seule idée de cet enseignement eût révolté la province entière. Les écrivains d'Ontario sont obligés d'étudier nos livres, attendu qu'en histoire, en littérature, nous possédons déjà une bibliothèque fort respectable, pas moins de six cents volumes, tandis que nos voisins d'Ontario viennent à peine de "mettre la main à la plume." Pour les fins politiques, nos journaux sont lus et commentés à Kingston, Toronto, Hamilton, London ; il y a vingt ans, cela ne se voyait pas. Bref, notre langue fait de rapides progrès au cœur même de la province la moins française de la Confédération.

L'instruction dans la Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Brunswick se répand parmi les Acadiens, et cette éducation est française. Le collège de Memrancook a déjà produit deux ou trois écrivains, sans compter des hommes de profession, des ministres de la couronne, un sénateur. Donc, progrès de la langue de ce côté. Est-il besoin de dire que Manitoba conservera le français ? Cette patriotique province, représentée au cœur même de l'Amérique, ce que la province de Québec a été et sera toujours, je l'espère, sur les bords du St Laurent.

Voyez l'Ouest, il est semé de groupes Canadiens, fiers de parler français. La Louisiane, au sud, se réveille, et demande que le Canada lui envoie des livres. Et que dire de l'Est de cette Nouvelle-Angleterre, autrefois si hostile à notre race, et qui nourrit à l'heure qu'il est un demi-million de nos frères ? C'est par les écoles élémentaires que nos compatriotes des Etats de l'Est conservent chez leurs enfants

le culte et la connaissance de la langue française. Le clergé canadien et français répandu parmi eux, se dévoue à cette belle et haute mission. Là encore, nous formons des hommes doubles par la valeur que procure une double instruction. Ce mouvement qui, de proche en proche, gagne tous nos groupes, est une garantie d'avenir. Et chez nous, dans la province de Québec, que voit-on depuis plusieurs années ? Un grand nombre d'enfants, garçons et filles, viennent des Etats Unis étudier dans nos collèges et nos couvents, "pour apprendre le français," comme ils le disent en arrivant. Voici donc de futurs citoyens de la république de Washington qui se préparent à faire usage de notre langue et par là à la répandre et lui attirer le respect et la considération qu'elle mérite. Non ! la partie n'est pas désespérée !

Quel sera le sort de ces Français, de ces Acadiens, de ces Métis, de ces Canadiens-français, qui, présentement, parlent la même langue et ne veulent pas s'en départir ? Trois millions d'hommes seront-ils capables de conserver leur langue ? Oui, s'ils la cultivent de manière à la faire respecter et s'il y a entre les groupes des rapports suivis qui facilitent l'échange des idées. Une phrase prononcée à la Nouvelle-Orléans devrait être entendue à Shédiac ; une ligne imprimée à Fall River ou à Worcester devrait être entendue jusque dans les Montagnes Rocheuses, car tel est notre domaine : nous sommes répandus sur l'Amérique entière.

LE MONDE ET LA POLITIQUE

MM. J. J. Curran et Labrosse, M. P., étaient à Ottawa hier dans l'intérêt de leurs constitués.

L'honorable Donald Smith, de Winnipeg, assistait au concours de tir en cette ville, hier après midi.

Son Excellence le gouverneur-général partira lundi d'Ottawa pour un voyage d'une dizaine de jours dans l'Ouest.

Le transfert du chemin de fer du Nord au Pacifique semble retardé. Nous croyons, toutefois, que ce retard n'est que momentané.

Le Dr Selwin, directeur du Musée Géologique, vient d'être la victime d'un accident sérieux à Port Arthur, par suite du déraillement d'un char à main sur lequel il voyageait.

Le prof. Grant, principal du Queen's College, à Kingston, est d'opinion que Riel ne doit pas être pendu. Il s'est récemment prononcé dans ce sens, lors d'une lecture qu'il a faite à Halifax.

Sir Leonard Tilley recouvre rapidement la santé. Il peut actuellement faire de courtes promenades dans le jardin qui avoisine sa résidence et on croit qu'il reviendra à Ottawa le mois prochain.

Le gouvernement d'Ontario vient d'ajourner à quelques années la construction des nouveaux édifices du parlement à Toronto, autorisée par la législature provinciale. Le coût de ces édifices avait été évalué à \$750,000, tandis qu'il aurait fallu l'estimer à plus d'un million.

Au cours du mois dernier, 977 immigrants ont débarqué à Toronto. On comptait dans ce nombre 425 Anglais, 187 Irlandais, 108 Ecossais, 101 Allemands, 34 Scan-

dinaves et 25 Hongrois. 645 se sont établis dans l'Ontario, 205 se sont rendus au Manitoba, et 127, surtout des Allemands, ont été se fixer dans les Etats de l'Ouest.

L'Union de St Hyacinthe, une feuille écarlate, dit que l'Electeur, cravache de main de maître sir A. P. Caron.

Nous connaissons, en effet, quelqu'un de la boutique de l'Electeur qui doit connaître à fond le manie-ment du fouet, s'il a su profiter tant soit peu d'une certaine leçon reçue dans les couloirs du Palais Législatif, à Ottawa.

La Patrie dit : L'honorable M. Davies, M. P., fait de monstrueuses et brillantes démonstrations libérales dans les provinces maritimes.

Monstrueuses, oui : brillantes, par exemple, cela dépend entièrement du goût des appréciateurs et tout le monde sait bien que l'organe rouge de Montréal n'est pas très-difficile quand il s'agit d'écrire l'histoire de ses gens.

ESL FAITS DU JOUR

Le recorder de Montigny, de Montréal, va poursuivre le Witness pour libelle, relativement à la cause du Col Hughes.

M. François Decombe, âgé de 50 ans, a été trouvé mort dans son lit hier matin, au faubourg St Roch, à Québec.

L'amiral Lacombe écrit à M. F. Langelier, maire de Québec, qu'il se fera un plaisir d'envoyer deux fois par semaine la musique de la frégate la Flore jouer sur la terrasse.

On parle beaucoup à Québec, depuis quelques jours, de successions colossales qui écherraient à quelques canadiens de la ville. On désigne entr'autres héritiers M. Raymond Blakiston.

Ces successions s'élevaient, paraît-il, à un montant de \$800,000,000.

On mande de Berlin qu'on vient de vendre aux enchères l'épée que portait Blücher à Waterloo. Elle a trouvé un acquéreur pour la modique somme de 100 francs.

O Gloire ! tu n'es qu'un vain mot.

Le Pacifique Canadien va promener encore, cet automne, son char-exposition à travers le Dominion. La compagnie se prépare actuellement, à cette fin, à faire venir du Nord-Ouest des grains et autres produits agricoles de l'année.

Le Dr Windthorst, l'éminent défenseur des catholiques d'Allemagne, doit prendre une part active à la convention de Munster, qui aura lieu dans le cours de septembre. Il proposera la formation d'une union de tous les catholiques du monde pour la défense de l'Eglise.

Les cendres de l'amiral Courbet, auxquelles on a rendu les honneurs militaires à l'Hôtel des Invalides, ont été définitivement ensevelies mardi à Abbeville, son lieu de naissance. Les autorités civiles et militaires et les troupes de la ville faisaient partie du cortège

funèbre. Les rues étaient encombrées de monde et tous les magasins étaient fermés.

Un correspondant de Mystic écrit au News de St Jean : On a découvert dans un étang de cette localité un monstre de la nature de celui qui a été vu au lac St Jean il y a deux ou trois ans. En asséchant l'étang, on l'a aperçu calé dans la vase et lorsqu'il en fut retiré il était encore vivant. Il portait quatre têtes et son corps de couleur jaunâtre était pommelé de taches noires d'un pouce environ de diamètre. La circonférence du corps pouvait être d'à peu près quinze pouces et sa longueur de onze pieds. Le monstre avait au moins mille pattes. Un crocodile de cette espèce devrait attirer fortement l'attention des hommes de la science.

CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE CANADIEN

EXCURSION D'OTTAWA A TORONTO
Pour visiter l'Exposition Industrielle
Les 13 et 14 SEPTEMBRE.
BILLETS DE RETOUR :

Seulement \$4.75 Seulement

Bons pour revenir le 21 Septembre et les jours précédents. BILLETS vendus à prix réduits du 9 au 18 septembre.
Pour informations spéciales voir les affiches. Retenez maintenant vos places de chars-dortoirs ou de chars-parloirs au bureau de la Compagnie, 92 rue Sparks.
W. C. VANHORN, D. McNICOLL, Vice-Président. Agent-général.
3 sept. 1885-6f.

CHARBON

LE CHARBON LACKAWANNA,

DE PREMIER CHOIX

Est importé, chaque jour, tout frais tiré des mines.

A bord des Chars seulement

Bas prix. Qualité garantie.

J. G. BUTTERWORTH & Cie

86 RUE SPARKS

AUX CONTRACTEURS-MACONS,

Aux Constructeurs de Ponts

DES SOUMISSIONS CACHETÉES adressées au soussigné et endossées "Soumission pour la construction de pont de fer" suivant le cas, seront reçues jusqu'à midi, mercredi, 9 septembre 1885, pour la construction d'un pont de fer de deux arches de pont de cent dix pieds chacune à être érigées d'une manière complète sur les dites pile et culées à travers la rivière Rideau dans le voisinage du moulin McLaren. Les plans et spécifications peuvent être consultés au bureau de l'ingénieur de la cité, à l'Hôtel-de-Ville d'Ottawa. Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque de banque acceptée, fait payable à l'ordre du trésorier de la cité ou du comté, au montant de cinq cents piastres pour chaque ouvrage que l'on veut obtenir ; laquelle somme sera fournie si le soumissionnaire refuse de remplir son contrat quand on l'en aura requis. Si la soumission n'est pas acceptée, on remettra le chèque au signataire. Toutes soumissions devront être faites sur des formules imprimées fournies à cet effet portant la signature "bona fide" du contracteur et de ses cautions, remplies d'une manière convenable et accompagnées de chèque exigé ; sans cela elles seront mises de côté pour informelles. Les corporations du comté de Carleton et de la cité d'Ottawa ne s'engagent à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions. W. P. LETT, Greffier de la cité. Bureau du greffier de la cité, Ottawa, 21 août 1885.

D. GARDNER & Cie. 66 et 68, rue Sparks

TOUTES MARCHANDISES DÉTAILLÉES AU PRIX DU GROS!

3,000 PIECES D'INDIENNES Patrons nouveaux et très jolis. Ces Indiennes doivent être vendus de 7c à 15c par verge.

1000 PIECES DE MOUSSELINE A ROBE Prix, depuis 10 cents à 20 cents la verge. Le plus beau lot de Marchandises qui ait été acheté à Ottawa.

Venez de bonne heure pour faire votre choix d'indiennes et de mousseline, chez

D. GARDNER & Cie., NUMEROS 66 et 68, RUE SPARKS Importateurs Directs.

PLUMES D'AUTRUCHES Frisées, Nettoyées et Teintes

DANS LES Dernières Couleurs et Goûts

DE LA SAISON En Un Jour Après l'ordre Donné

Aussi VIEUX CREPE REMIS A NOUVEAU Alex. A. Coutellier

TEINTURIER PARISIEN NO. 15, RUE, ELGIN, OTTAWA (Près de la rue Sparks.)

Grande Vente à Sacrifice DE PORCELAINES, VAISSELLE ET VERRERIE

Tout doit être vendu au prix courant afin de faire place pour les nouvelles marchandises d'automne qui nous viennent d'Europe.

C. S. SHAW & Cie., Importateurs directs. Ottawa, 21 Janvier 1884

BOTTES ET SOULIERS

ASSORTIMENT COMPLET de Chaussures de tous les genres, dernier style, pour hommes, dames et enfants, pour les saisons du printemps et de l'été. Grande réduction ; prix extraordinairement bas. L'assortiment est complet et considérable, en sorte que les acheteurs ont tout le choix désiré.

G. MURPHY. No 538 rue Sussex, Ottawa. 12 mai 1885-1a

Hotel du Castor

451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bonne table et des voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement. E. CHEVIER, propriétaire Ottawa, 18 dec. 1884. 1an

E. G. LAVERDURE MAGASIN GÉNÉRAL DE FERRONNERIE

Vous trouverez chez moi tout ce qu'il faut dans cette ligne

Outils, Clous, Câble, Chaîne, Etc.

Peintures, Huiles, Vernis, Vitres, Mastics, Etc.

Comme par le passé un assortiment complet de QUINCAILLERIE. 69 & 71 RUE WILLIAM

Nous attirons l'attention du public sur le remède aux maux BÉNATINE contre les hémorrhoides. Guérison certaine, remède général, en usage aux Etats-Unis et dans l'Empire britannique. HUMORRHOÏDES - HANNON'S BENATINE, LE SEUL REMÈDE. BUREAU PRINCIPAL, 101 RUE SPARKS, OTTAWA

LE REPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insoucis, sans espérances, qui souffrez, reprenez courage. Si vous supportez des douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue aux États-Unis comme Kidney Wort a maintenant atteint le Canada et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections du oie. Essayez la sans délai.

PETITE GAZETTE

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée

Sirop des Enfants du Dr Goderre—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égal. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

—Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les Pilles de Noix Longues de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier, et H. F. MacCarty Ottawa.

UN DEMANDE un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brûleurs, pour demeure privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montréal, P. Q. 9 oct 1a



Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST ET D'ONTARIO

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT LIGNE COURTE

ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Arrangements d'été commençant Lundi, 27 Juillet 1885

Table with columns: TABLEAU DES HRS., Express Direct, Express local, Express local, Express du soir. Rows: Laisse Ottawa, Arr. à Montréal, Laisse Montréal, Arrive à Ottawa.

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm

Arr. à Toronto à 9.45 pm du soir quitte Ottawa à 11.40 pm Arr. à Toronto à 8.30 am du jour quitte Toronto à 8.25 am Arr. à Ottawa à 5.25 pm du soir quitte Toronto à 8.00 pm Arr. à Ottawa à 4.38 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table et le départ des trains pour le haut de l'Ottawa et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

42 RUE SPARKS D. McNICOLL Agent général des passagers. W. WHYTE Surintendant-général

C. VANBORNE, Vice-Président.

AVIS

Toutes personnes désirant transférer leurs polices d'assurance de l'Association de Prévoyance Mutuelle du Canada à l'Association du Fonds de Revenu Mutuelle sur la vie, de New-York, le peuvent faire en faisant application à M. F. D. Z. Naubert, agent, No. 28 rue R deau, où on leur fournira tous les renseignements voulus. Tels transferts s'accomplissent sans frais extras.

DIAMOND DYES

Partout on réclame à grands cris le Diamond Dyes, ce merveilleux remède qui fascine et subjugué le monde, éblouissant tous les yeux

Aux Contracteurs et Autres.

A l'établissement du soussigné, vous trouverez des chassis, portes, persiennes, laides, bois à finir pour maison, etc. Peintures, huile, vitres, mastic, etc., à des prix très modérés.

WOODLAND No. 38, RUE BESSERER (Près du bassin du Canal.)

L'OCTROI DES TERRES ACCORDÉ AU CHEMIN DE FER DU Pacifique Canadien

Superbes Prairies à Blé et Terres à Paturages au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MELANGES DE LA FERME. Eleveage des bestiaux, produits laitiers, etc. On peut acheter une terre

Avec ou sans conditions de Culture, selon le désir du colon. Les prix varient de \$2.50 l'acre en montant, avec des conditions exigeant la culture et sans conditions de culture ou d'établissement, à prix faciles, basés sur une inspection minutieuse des examinateurs de la Compagnie.

Si la vente est faite avec condition de culture, UN RABAIS de la moitié du prix d'achat est alloué sur la portion de terrain cultivé.

Termes de Paiement: Les paiements peuvent être faits en plein au temps de l'achat, ou en six paiements annuels, avec intérêt. Des Débitures de Terres peuvent être obtenues à la Banque de Montréal ou à aucune de ses succursales, lesquelles seront acceptées à 10 pour cent de prime sur leur pleine valeur, avec intérêt accru, en paiement des terres.

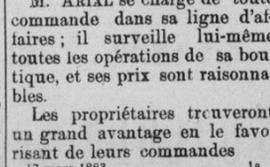
On peut se procurer des Pamphlets, Mappes, Guides, etc., en s'adressant au soussigné ou à John H. McFavish, Commissaire des Terres, à Winnipeg, à qui toutes communications relatives aux prix, conditions de vente, descriptions des terres, etc., devront être adressées.

Par ordre du bureau, CHARLES DRINKWATER, Secrétaire. 13 mars 1885—1a

J. B. ARIAL, PEINTRE, DECORATEUR, TAPISSIER ET VITRIER, MARCHAND DE PEINTURE ET DE VITRES. 526 RUE SUSSEX OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes 17 mars 1885 1a



JOS. SENECALE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES

CORNER DES RUES York et Dalhousie, OTTAWA. Crêpes, gants, fichards deuil, etc., tous sur avis.

Macdougall, Macdougall & Belcourt

AVOCATS, PROCUREURS, Agents pour les affaires de la Cour Suprême, le Parlement, et des Départements du Canada, etc.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.

Hon. Wm. Macdougall, C. R. FRANK M. Macdougall, N. A. Belcourt, LL. M.

N. B.—Mr. Belcourt, membre du Barreau d'Ontario et de celui de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention et de dernière Province.

Nouvelle Annonce

Le soussigné remercie ses nombreuses pratiques, pour l'encouragement libéral qu'elles n'ont cessé de lui accorder depuis qu'il est dans le commerce. Aujourd'hui il a le plaisir de les informer qu'il vient de recevoir

10,000 pièces de Tapisserie Chinoise

Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chassis. Papier vert de 36 x 42 pouces. Papier doré et argenté. Livres de Messe Anglais et Français, et une foule d'autres articles religieux, pour école, trop longs à énumérer ici.

Venant également d'être reçu un assortiment complet de CHAPEAUX du PRINTEMPS et de L'ÉTÉ, à très bas prix. Verrières, Bijouteries, etc. Le premier choix; Vaiselle anglaise, à très bon marché.

On continue comme ci-devant à repasser, teindre et repasser toutes sortes de fourrures, à des prix modérés.

EDOUARD THEREAU, 290 Rue DALHOUSIE. 21 Nov. '84



Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, toux, maux de tête, maux de gorge, étourdissements et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac.

Ces pilules sont un remède sûr et efficace comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES de NOIX LONGUES COMPOSÉES, de McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public.

E. E. McGALE, Chimiste, Montréal 1885

AMERIS CANADIENS ou TRESORS DES DYSPEPTIQUES

Cette préparation guérit, outre la Dyspepsie des Tuberculeux ou poitrinaires, les indigestions, les Névralgies, les Débilités générales, les maladies du Foie et des Reins, les hydropsies et les Rhumatismes.

Préparé par le Dr N. LACERTE, Lévis, P. Q. Prix: 30 cts la bouteille. En vente chez les pharmaciens et en dépôt chez ELZEAR ALARIE, 71 rue Bolton, Ottawa. 26 juillet 1884 1a

G. J. Labelle, Huissier de la Cour Suprême, B. C. RUE BRITANNIA, HULL. Ottawa, 20 nov. 1881. 1 an

FUMEZ LES CIGARES CABLE

ET EL PADRE

MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL. 3 déc 1 an

Bureau d'agent d'Immeuble

MACDONALD NO 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884.



A. B. MACDONALD, Encanteur de la Reine, RESIDENCE.....253 NICHOLA

Faites l'essai de la VALERIA. C'est la meilleure pommade contre la chute de cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER. Pharmacien, rue Sussex

Voitures! Voitures!

Voitures couvertes ou découvertes, Phaétons, Rockaways, Express, Chariots à pain, etc., etc.

Faits à ordre, avec soin et promptitude. Je repare aussi les voitures et ferre les chevaux, etc., etc. Les matériaux que j'emploie pour la confection de mes voitures sont de première qualité et mon ouvrage est garanti tant sous le rapport du travail de la main d'œuvre que sous celui de la solidité et du fini.

Je sollicite le patronage du public en général. ALFRED MATHIEU, No. 350 rue Clarence, Ottawa 24 juillet 1885. 1a

CHAPEAUX DE SOIE

Chapeaux en Futre, Chapeaux en Paille, Casquettes, Calottes, Et autres articles d'utilité pour hommes et enfants.

Ouvrages en ecorce très variés

J. COTE 128, Rue Rideau.

DIPHTHERINE ou ANTI-DIPHTHERIQUE

Spécifique contre la Diphtérie et autres maux de gorge. Rien n'est meilleur pour guérir la consommation ou à sa première période, la bronchite aiguë et chronique et les rhumes.

LA DIPHTHERIE VAINCUE!

Aux ravages de cette maladie terrible et réputée incurable, on a trouvé un remède qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix années de succès constants, et des centaines de certificats adressés à l'inventeur par des personnes notables et dignes de foi attestent l'efficacité vraiment étonnante de ce remède.

Préparé par le DR N. LACERTE, Lévis, P. Q. Prix: 50 cts la bouteille. En vente chez les pharmaciens.

EN DEPOT CHEZ ELZEAR ALARIE, 71 Rue Bolton, Ottawa. 29 juillet 1884.

Toiles pour Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada

JACOB EBRATT MAGASIN PALAIS DE MEUBLES. 38 RUE RIDEAU. N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

Après l'inventaire fait de notre stock nous avons décidé d'offrir nos marchandises à des réductions de prix spéciaux, pour ARGENT COMPTANT.

N.B.—Nous garantissons que toutes ces marchandises valent les prix fixés. Pas de déception.

HARRIS, CAMPBELL & Co. RUE O'CONNOR. 4 décembre 1884 1an

Photographies GRANDE REDUCTION POUR UN MOIS SEULEMENT

Photographies grandeur CABINET \$2.00 par Doz. CHEZ Dorion & Delorme 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA. 18 Oct. 1884 1a

Cures Étonnantes

PLUS DE CALVATIE CERTIFICATS SUR CERTIFICATS

La Valeria continue d'opérer des cures étonnantes. C'est incontestablement le meilleur remède connu pour empêcher la chute des cheveux ou les faire repousser. Que l'on en juge par les certificats suivants: Montréal, 29 janvier 1884.

Monsieur C. D. Giroux, pharmacien, 601 rue Notre-Dame (ouest) Montréal.

Monsieur, Je perdais mes cheveux abondamment depuis six mois: rien ne semblait pouvoir en arrêter la chute, car j'avais essayé les unes après les autres toutes les préparations sans obtenir le moindre bon résultat. J'étais aussi chagrin qu'on peut le devenir en aussi peu de temps.

Sur votre recommandation j'essayai la VALERIA; la première boîte a arrêté complètement la chute; à la seconde, mes cheveux ont commencé à repousser et après en avoir usé trois boîtes, j'avais une chevelure aussi forte qu'apparaissant. C'est un plaisir pour moi de pouvoir vous dire cette faible marque de reconnaissance, et je conseil à tous ceux qui auraient le malheur de perdre leurs cheveux de se servir de la VALERIA.

ARBERT LAROSE, No 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal.

Saint-Thomas d'Alfred, Comté de Prescott.

Je, soussigné certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

ARTHUR CHOLETTE, Cultivateur.

Boucoteche, N. B., 4 janvier 1884 MM. Laviolette et Nelson, Pharmacien, Montréal.

Auriez-vous la bonté de m'envoyer 6 ou 12 boîtes de la Valeria? J'en ai fait usage d'une boîte et le résultat a été tel que mes cheveux ont repoussés très épais. Plusieurs ici ayant été témoins que cette pommade m'a donné une nouvelle chevelure, j'espère en faire l'expérience. Je vous donnerai volontiers un certificat en faveur de la Valeria.

Votre tout dévoué, G. A. GIBBOUD, ex-député de Kent. Ottawa, 15 mars 1884

Je certifie que depuis deux ans mes cheveux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA trois fois, mes cheveux ont cessé de tomber.

L. BÉLANGER, Photographe, St-Thomas d'Alfred, 19 janvier 1883

Je certifie que la Valeria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux, en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une boîte de la Valeria. Je suis âgé de soixante-quatre ans.

F. X. BOUCIE, Milbury, E.-U., 23 déc. 1882.

Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit: L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdis tous mes cheveux du sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée la Valeria.

En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de ravoir ma chevelure me fit faire l'essai de la Valeria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, d'voir comme une forêt de petits cheveux couvrir toute la surface chauve de ma tête. Je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.

C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, La Valeria.

L. P. CHAMPAGNE, Montréal, octobre 1883,

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès. En voyant l'annonce de la Valeria dans la Minerve, j'eus la curiosité de m'en servir.

J'en achetai une boîte chez M. M. Laviolette et Nelson, pharmaciens, rue Notre Dame. C'est M. Laviolette lui-même qui me la vendit, et il pourra attester qu'il l'avait alors—il a environ six mois—complètement chauve. Je me suis servi d'une seule boîte et elle m'a suffi pour me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant, les cheveux étant plus fins. Tous ceux qui me connaissent sont comme moi émerveillés du résultat.

Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'auteur de cette merveilleuse découverte.

PIERRE DAME, En vente chez tous les pharmaciens. En gros par M. HARVEY, boîte 111 P. O., Montréal.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

—DU— "CANADA" ET DU "Courrier de Hull"

524 RUE SUSSEX OTTAWA

ET PLACE DU MARCHÉ, HULL

On exécute à ces ateliers tous les ouvrages d'IMPRESSIONS

TELLÉS QUE: Livres, Têtes de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes

Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaidoyer, Comparutions, Subpœnas, Affidavits, Oppositions, Fiat, Incriptions, Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billets, Procurations, Quittances, Transports, Protêts, Obligations, etc.

POUR LES SECRÉTAIRES

Blancs simples de sommation, Tiers-Saisie après jugement

POUR HUISSIER

Blancs de Procès-Verbaux, D'avis de Vente, De Saisie, De Vente,

POUR LES SECRÉTAIRES

Listes d'évaluation, Listes de Perception, Liste Alphabétique d'electeurs,

LE TOUT SUR BON PAPIER

ET A DES PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Post. reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS:

"LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00 LE COURRIER DE HULL" hebdo., do \$1.0

Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

La Société de Publicité PROPRIÉTAIRE.

FEU

LES

—Eh main. —Voici Mais ce de la rue, firent en cour, et de rent: —Nous ne! Résé Ouvrez vi fleurs et m —Mon possible o —Vous sieur le co une cache —Alors d'Henri il cabinet ex rière-bout

A peine naient-ils Jeanne o man qui mère. Le tout guill habits de dialement jous, et l quet, tanc dame Ge l'oreille d —Nous bien plus sait de fia —Et m ne qui s boutique, dre à la f Elles tourbillon lette, An Louison. Chacur noué, un On lisait joie franc re. Elle maîtresse presque l'auitié l en elles s

Seule, réserve r inquisite magasin Elle tou sez jolie bouquet mais le c sa note p se sentit l'avait été de Marie Les tro prendre rent pas d'heure a de blanc rouge d apporté par les s

On se Les jeu charman tumes; riaient d chacun c ce festin ment. pliat de ne point quelle el

Elle ig réussi, en de la ru puis à se bre. Si lui avait fut leq sur leq les yeux ger pour temps.

—Cité vez-vous été faite —On ge, fit G de neour Je ne possible j'aime n vare con de ma c leur par laboriou

FEUILLETON

LES VICTIMES

(Suite)

—Eh bien! demanda Germain. —Voici la clef, dit Jeanne. Mais comme un écho du bruit de la rue, des coups rapides se firent entendre à la porte de la cour, et des voix joyeuses crièrent: —Nous voici toutes, citoyenne! Réséda, Giroflée et Délie! Ouvrez vite pour recevoir nos fleurs et nos compliments. —Mon Dieu! dit Henri, impossible de fuir, maintenant. —Vous vous trompez, monsieur le comte, il reste encore une cachette. Alors saisissant la main d'Henri il l'entraîna au fond du cabinet exigü donnant dans l'arrière-boutique.

VI TRAHISON

A peine les deux hommes venaient-ils de disparaître que Jeanne ouvrit la porte à Germain qui donnait le bras à sa mère. Le vieil ébéniste suivait, tout guilleret dans ses anciens habits de noce; il embrassa cordialement Jeanne sur les deux joues, et lui offrit un joli bouquet, tandis que la vieille madame Germain glissait dans l'oreille de Jeanne: —Nous aurions encore une bien plus belle fête, s'il s'agissait de fiançailles. —Et mes ouvrières! dit Jeanne qui s'élança dans l'arrière-boutique, afin d'éviter de répondre à la femme de l'ouvrier. Elles entrèrent comme un tourbillon. Délie, Giroflée, Violette, Arthémise, Mariette et Louise. Chacune avait ajouté un nœud, une fleur à sa parure. On lisait sur leurs visages une joie franche, une affection sincère. Elles embrassèrent leur maîtresse comme une amie, presque comme une sœur, et l'air d'émotion l'emporta de beaucoup en elles sur le respect.

Seule, Réséda conservait une réserve méfiante. Son regard inquiet fouillait les coins du magasin et ceux de la boutique. Elle tourna cependant une assez jolie phrase en offrant son bouquet à la maîtresse lingère; mais le cœur n'y mettait pas sa note profonde, et Jeanne ne se sentit pas émue comme elle l'avait été par les francs baisers de Mariette et de Louise. Les trois voisines invitées à prendre part à la fête ne se firent pas attendre, et un quart d'heure après, deux marmittes de blanc vêtü, le visage encore rouge du reflet des fourneaux, apportèrent un dîner commandé par les soins de Germain.

On se mit à table gaie ment. Les jeunes filles semblaient charmantes avec leurs frais costumes; les vieilles gens sou riaient du bonheur des autres, chacun s'efforçant d'apporter à ce festin une part de contentement. Jeanne, seule, multipliait de pénibles efforts pour ne point trahir l'angoisse à laquelle elle restait en proie. Elle ignorait si le comte avait réussi, en sortant par la fenêtre de la ruelle, à regagner la cour, puis à se réfugier dans sa chambre. Si par hasard le chemin lui avait été coupé et qu'il se fut jeté dans le cabinet étroit sur lequel Jeanne jetait souvent les yeux, il ne pouvait sans danger pour sa vie y demeurer longtemps.

—Citoyenne, dit Giroflée, savez-vous quelle proposition a été faite tantôt à Réséda? —On l'a demandée en mariage, fit Germain, à cause de la douceur de son caractère. Je ne suis pas douce, c'est possible, répliqua Réséda, mais j'aime mieux être colère qu'avare comme certains jeunes gens de ma connaissance, qui retirent leur parole à des filles honnêtes, laborieuses, mais pauvres, des

qu'ils ont l'espérance d'en épouser une...

—Plus riche et plus jolie! répliqua Germain, mais je les approuve fort, ces avares-là.

—Voyons, Giroflée, qu'est-ce donc que l'on a proposé à Réséda?

—Tout simplement de devenir déseuse.

—De la Liberté? demanda Germain.

—Non pas, de la Raison.

—Vous devez vous tromper, Giroflée, la Raison et Réséda n'ont jamais rien eu à démêler ensemble.

Jeanne regarda froidement la jeune ouvrière.

—Dites-moi donc tout de suite que vous avez refusé, Réséda.

—Pourquoi l'aurais-je fait? reprit la jeune fille, dont le visage sougît rubatement. C'est un grand honneur que de représenter la Raison... Et puis le beau costume... Quelle marche triomphale... On est vêtu à la grecque, on prend place sur un autel... D'ailleurs, il faut bien faire quelque chose pour la Patrie.

—Même au dépend de la pudeur et de la religion? demanda Jeanne. Rappelez-vous ceci, Réséda, du jour où vous serez prêtée à cette comédie mi-érable, infâme, sacrilège, je n'aurai plus de travail pour vous.

—Pardieu, citoyenne, vous me punirez de mon civisme, alors.

—Rien ne vous oblige de manquer aux lois de la décence. Je ne sais pas encore de décret qui, sous peine de mort, force une jeune fille à jouer un rôle non pas seulement odieux, mais déshonorant.

—Je crois, citoyenne Jeanne, que si un observateur de l'esprit public était ici à cette table, vous parleriez autrement.

—Voyons, voyons, reprit Germain, pourquoi amener la conversation sur la politique; laissez cela aux tribuns.

—Toutes les commissions sont faites? demanda Jeanne.

—Mme de Loizerolles a son fichu, répondit Giroflée.

—Et votre course de la rue des Noyers? Réséda.

—Les citoyennes Roucher ont été charmées du bonnet de la baigneuse, et le petit Emile a sauté de joie en essayant sa carnagnole bleue.

—Et vous, Violette?

La jeune fille baissa la tête avec tristesse.

—Eh bien!

—J'ai rapporté le carton, Jeanne.

—Pourquoi?

—Mlle de Coigny n'était pas chez elle.

—Elle trouvera la commande en rentrant chez elle ce soir.

—C'est que... reprit Violette, elle ne rentrera pas.

—Mon Dieu, dit Jeanne, vous me faites mourir, achevez, Violette, achevez donc.

—Mlle de Coigny est en prison.

—Elle aussi! Savez-vous dans quelle prison on l'a enfermée?

—A Saint-Lazare, mademoiselle.

—C'est une belle et pieuse enfant! dit Jeanne, puisse Dieu la sauver!

—Ah! ça, dit le père Germain, par un jour de fête, il me semble que l'on parle beaucoup de choses tristes. D'abord Réséda a commencé; si cela continue nous finirons par pleurer tous ensemble, je demande que l'on change le tour de la conversation.

(A suivre)

M. Eug. Cardinal informe le public qu'il vendra par encan, lundi, 7 septembre courant, tout son ameublement de maison, consistant en un set de salon, deux sets de chambre, un grément de cuisine, une voiture d'enfant, etc., et le tout sera vendu à très-bas prix à sa résidence, No. 588 rue Sussex.

Un groupe d'amateurs avantageusement connus du public d'Ottawa donnera une représentation dramatique et musicale dimanche soir, le 6 courant, à St-Joseph d'Orléans. La séance promet d'être très-intéressante et les recettes seront versées à la caisse de la musique de Ste Anne. Qu'on se le dise!

"J'ai souffert"

De toutes les maladies imaginables pendant les trois dernières années. Notre Pharmacien T. J. Anderson m'a recommandé les "Amers de Houblon." J'en ai consommé deux bouteilles. Je suis complètement guéri et je recommande sincèrement les Amers de Houblon à tout le monde. J. D. Walker, Buckner, Mo.

Je vous adresse ces quelques lignes comme Gage de reconnaissance pour vos Amers de Houblon. J'ai souffert de rhumatisme inflammatoire pendant près de sept années et aucune médecine n'a semblé me faire du bien!!!

Bien!!! Jusqu'au moment où je pris deux bouteilles de vos Amers de Houblon, et à ma grande surprise je suis assis bien aujourd'hui que je ne l'ai jamais été. J'espère que vous aurez beaucoup de succès. Avec ce puissant et efficace remède: Quiconque serait désireux d'avoir des renseignements sur ma guérison peut en obtenir en s'adressant à moi, E. M. Williams, 1103 16th Street, Washington, D. C.

Je considère que votre remède est le meilleur qui existe pour l'indigestion, les maladies de reins, et la débilité des nerfs. Parvenu du sud en quête de santé et je trouve que nos Amers m'ont fait plus de bien. Que lute autre chose: Il y a un mois j'étais extrêmement Maigre!!! Et presque incapable de marcher. Maintenant je gagne des forces, et de l'embonpoint. Il se passa à peine un jour sans que j'éprouvassent les compliments de mes amis et apparents de ma santé et ils sont dûs à vos Amers de Houblon T. J. Wickliffe Jackson, Wilmington, Del. Les bouteilles qui ne portent pas une étiquette à l'anneau marquée d'une touffe verte de Houblon sont de la contrefaçon. Rejetez tous les remèdes sans valeur, empoisonnés, qui s'offrent sous le nom de "Houblon" ou "Houblons."

JOUISEZ De la Santé et du Bonheur COMMENT? Faites comme d'autres ont fait.

Souffrez-vous de maladies des reins? "Le Kidney Wort" m'a ramené, pour ainsi dire, des portes du tombeau, lorsque j'avais été condamné par treize médecins à mourir. M. W. Deveraux, Mechanic, Ionia, Mich.

Vos nerfs sont-ils affaiblis? "Le Kidney Wort" m'a guéri la faiblesse des nerfs, etc., lorsque l'on désespérait de mes jours. M. M. E. Goodwin, Ed. Christian Monitor, Cleveland, O.

Souffrez-vous de la maladie de Bright? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la craie, puis ressemblait à du sang. Frank Wilson, Peabody, Mass.

Souffrant de la diabète? "Le Kidney Wort" est le remède le plus efficace que j'aie essayé. Il procure un soulagement presque immédiat. Dr Phillip C. Bailou, Moncton, N. Y.

Souffrez-vous de maladies de foie? "Le Kidney Wort" m'a guéri d'une maladie que j'aie prescrite. Je demandais à mourir. Henry Ward, ex-colonel, 69 Grand National, N. Y.

Souffrez-vous de douleurs dans les dos? "Le Kidney Wort" (1 bouteille) m'a guéri lorsque j'étais si souffrant que je ne pouvais me lever, mais que je me rendais hors de mon lit. C. M. Tallmage, Milwaukee, Wis.

Souffrez-vous de maladies des reins? "Le Kidney Wort" m'a guéri de maladie de tout des reins après que j'eus suivi inutilement, pendant des années, le traitement des médecins. Ce remède vaut \$10 la boîte. Dr R. K. Clark, South Hero, Vt.

Souffrez-vous de la constipation? "Le Kidney Wort" facilite les évacuations et m'a guéri après que j'eus fait l'essai d'autres remèdes pendant seize ans. Nelson Fairchild, St-Alban, Vt.

Souffrez-vous de la malaria? "Le Kidney Wort" est supérieur à tous les autres remèdes dont j'ai jamais fait usage dans ma vie. Dr R. K. Clark, South Hero, Vt.

Etes-vous bilieux? "Le Kidney Wort" m'a fait plus de bien que tous les autres remèdes dont j'ai jamais fait usage. M. J. T. Galloway, Elk Flat, Oregon.

Souffrez-vous des hemorrhoids? "Le Kidney Wort" m'a guéri radicalement des hemorrhoids qui coulaient. Le Dr W. C. Kline m'avait recommandé ce remède. G. H. Horst, Coatsier M. Bank, Myerstown, Pa.

Etes-vous torturé par le rhumatisme? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque les médecins m'avaient condamné et après que j'eus souffert pendant trente ans. Elbridge Malcolm, West Bath, Maine.

Aux femmes qui sont malades? "Le Kidney Wort" m'a guéri d'une maladie dont je souffrais depuis plusieurs années. Plusieurs de mes amis qui en ont fait usage en disent le plus grand bien. M. H. Lamoreaux, He La Mothe, Vt.

Si vous voulez chasser la maladie et jouir d'une bonne santé Faites usage du KIDNEY-WORT Le Purificateur du Sang.

CLUB HOUSE Ancien Poste de J. P. O'NEARA 20 22 et 24, RUE GEORGE

Cet a maison a été réparée, décorée et meublée à neuf, avec toutes les Améliorations Modernes Des avantages spéciaux sont offerts aux artistes de théâtre. La buvette est toujours pourvue des meilleurs vins, liqueurs et cigares. T. P. O'CONNOR, Prop. Ottawa, 2 sept 1884

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez MCDUGALL & CUZNER Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA, Et à MATTAWA, P.Q. MCDUGALL & CUZNER 31 octobre 1883.

TAPIS, TAPIS etc. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA.

Avec le plus grand assortiment, les meilleurs tapis, et les plus bas prix en fait de Tapis, Prolanis, Rideaux, Corniches, Pâtes, Garnitures et Meubles de toute sorte, à la MAISON DE TAPIS D'OTTAWA 148 Rue SPARKS.

SCHOOLBRED et Cie. Ottawa, 17 Dec. 1883.



Poudres de Condition d'Alexander BOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES MEDECINES CELEBRES POUR LES Chevaux AGENT A OTTAWA - C. STRATTON. Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick. A. V. - Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons. T. ALEXANDER. N. B. - On peut aussi obtenir l'article véritable chez M. LAPORTE, rue Rideau; GOODBALL & FILS, rue Wellington; et DAGLISH & FRERE, rue Queen, ouest.

LA PROTECTION SANS EGALE ISAIE DAZE Manufacturier

Marchand de Chaussures EN GROS ET EN DETAIL COIN DES RUES Dalhousie et de l'Eglise OTTAWA. Désire faire savoir à ses nombreuses pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en général qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement autrichien en opération sur la rue Sussex par M. Selby Lee pour la FABRICATION DES CHAUSURES M. I. Daze désire attirer l'attention du public sur ce qui suit: Le personnel de l'établissement est sans contredit le plus complet de ce genre à Ottawa et est composé d'ouvriers de première classe. TOUTE COMMANDE qui lui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin dans le plus court délai. Une SPECIALITE dans les Commandes Les meilleurs matériaux sont employés. Satisfaction garantie. Prix très modérés. UNE VISITE EST SOLICITEE Les marchands de la acampagne feront bien d'aller visiter cette MANUFACTURE avant d'acheter ailleurs. IZAIIE DAZE, Propriétaire. 16 mai 84

Dr ALFRED SAVARD BUREAU: NO. 376, RUE CUMBERLAND. Ancienne résidence du Dr Prevost. Ottawa, 15 mai

Hotel du Canada Mr. ALEXIS RENAUD, ci-devant associé de M. E. E. Lauzon, informe le public en général qu'il vient de reprendre son ancien poste, au Nos. 56, 58 et 60 rue Murray. Le public voyageur trouvera toujours à cet hôtel une attention de première classe. M. Renaud étant continuellement en rapport avec les marchands de bois et les contracteurs de chemin de fer, les hommes de chantiers trouveront tous jours chez lui à s'engager au prix le plus élevé. A. RENAUD, propriétaire. No 56, 58 et 60 Rue Murray 16 déc

J. L. N. GUINDON, L. L. B. AVOCAT 124 Rue PRINCIPALE, Hull - ET - 45 RUE MURRAY, Ottawa 0 nov. 1884

Huile de Foie de Morue du D. DUCOUX

Code-Ferrugineux, au Quinquina et à l'Essence d'oranges amères. Ce médicament, d'un goût agréable, est facile à prendre et ne donne aucune nausée. Par sa composition il possède toutes les qualités propres à combattre: l'ANÉMIE, la CHLOROSE, les MALADIES DE POITRINE la BRONCHITE, les CATARRHES, la PHTHISIE la DIATHÈSE STRUMEUSE, les SCROFULES, etc., etc. En raison de son usage facile, de ses effets multiples et sûrs et de son prix économique, les médecins l'ordonnent de préférence aux autres médicaments similaires. DÉPOT GÉNÉRAL: PARIS - 209, rue Saint-Denis, 209 - PARIS Se trouve dans toutes les principales Pharmacies et Drogueries de l'Univers. SE DÉFIER DES FALSIFICATIONS ET IMITATIONS

APÉRITIFS, STOMACHIQUES, PURGATIFS & DÉPURATIFS Ils guérissent et préviennent les maladies qui se rattachent à l'ENGORGEMENT des INTÉSTINS, telles que: Manque d'appétit, Migraines, Constipation, Amas de Bile, Congestions du Foie, du Pômon et du Cerveau, etc. TRÈS IMITÉS ET CONTREFAITS Exiger l'étiquette ci-jointe en 4 couleurs, avec le mot VÉRITABLES. 1° 50 la 1/2 boîte (50 grains) - 3/4 la boîte (100 grains) Actes dans chaque boîte. Québec: D'ED. MORIN & Co. Montréal: LATOURETTE & HENSON. ET PRINCIPALES PHARMACIES DU CANADA

VÉRITABLE ELIXIR DU D. GUILLIÉ Tonique Anti-Glaireux et Anti-Bileux Préparé par PAUL GAGE, Ph. de 1re Classe, Docteur en Médecine de la Faculté de Paris, SEUL PROPRIÉTAIRE DE CE MÉDICAMENT. PARIS, 9, Rue de Grenelle-St-Germain, 9, PARIS L'ELIXIR de GUILLIÉ est un des remèdes les plus économiquement. Comme PURGATIF et comme DÉPURATIF, il est d'une efficacité incontestable contre les Maladies du Foie et de l'Estomac, les Digestions difficiles, les Fièvres épidémiques, les Affections Goutteuses et Rhumatismales, les Maladies des Femmes, des Enfants et dans toutes les Maladies Congestives. Se délier des Contrefaçons. Exiger le VÉRITABLE ELIXIR de GUILLIÉ, portant la Signature PAUL GAGE et la Brochure: Traité de l'Origine des Glaïres, dont chaque bouteille doit être accompagnée. Dépôt à Québec: D'ED. MORIN & Co. Pharmacie-Chimiste, 314, rue Saint-Jean. ET DANS LES PRINCIPALES PHARMACIES DU CANADA. PILULES PURGATIVES D'EXTRAIT D'ELIXIR TONIQUE ANTI-GLAIREUX DU D. GUILLIÉ contenant, sous un petit volume, toutes les propriétés toniques-purgatives et dépuratives de cet Elixir.

EXPOSITION DE PARIS 1878 HÔTEL COCHIN ASTHME Par la Poudre de D. Cléry Dépôtaires à Québec: D'ED. MORIN & Co.

CHEMIN DE FER "CANADA AMÉRICAIN" LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Et tous les points à l'est. 4 CONVOIS A PASSAGERS 4 Tous Les Jours AVEC CHARS PULLMAN.

Raccordement à la gare Bonaventure de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc, Vermont Central, et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany et New-York. A partir du 29 Juin 1885, les trains circuleront comme suit: Partant d'Ottawa. Arr. à Montréal. 8.00 a.m. 11.30 a.m. 4.50 p.m. 8.30 p.m. Part de Montréal. Arr. à Ottawa. 8.45 a.m. 12.20 p.m. 4.30 p.m. 8.00 p.m.

Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de char ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc. Les trains quittant Ottawa à 8 heures du matin se raccordent au Coteau avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrive à Toronto à 10 heures du soir. Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde avec l'express de nuit venant de Boston et New-York via Springfield, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m. via Fitchburg à 6.00 p.m. et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.25 du matin.

LES REMÈDES GUÉRISSENT Nourture ou dérangement du système nerveux, y compris la Spasmathrose, Gonorrhée, la Syphilis, la Stricture et l'Impotence, etc., etc. Le Dr OSCAR JOHANNESSEN, de l'Université de Berlin, Allemagne, a fait une étude de toute sa vie, du système nerveux et gentiaurinaire. SES REMÈDES GUÉRISSENT Nourture ou dérangement du système nerveux, y compris la Spasmathrose, Gonorrhée, la Syphilis, la Stricture et l'Impotence, etc., etc. Le Dr OSCAR JOHANNESSEN, de l'Université de Berlin, Allemagne, a fait une étude de toute sa vie, du système nerveux et gentiaurinaire. SES REMÈDES GUÉRISSENT Nourture ou dérangement du système nerveux, y compris la Spasmathrose, Gonorrhée, la Syphilis, la Stricture et l'Impotence, etc., etc.

En enverra par la maille un traité précieux du système du Dr JohannesSEN parfaitement cacheté à toute personne souffrant de cette maladie, pourvu qu'elle s'adresse à son seul agent autorisé, aux Etats-Unis ou au Canada. HENRY VOGELER, 49, South Street, New-York. Divers symptômes compliqués sont traités par les prescriptions spéciales du docteur JohannesSEN d'après l'avis d'un médecin d'élite qualifié. Toute correspondance confidentielle et toute réponse est envoyée frais de poste payé. 84-1 an

J. B. ARIAL Peintre Décorateur et Tapissier VIENT DE RECEVOIR 10,000 ROULEAUX DE TAPISSERIES de tous les patrons et de tous les goûts, avec bordures appropriées. La vente est faite à 15 POUR CENT meilleur marché que partout ailleurs. —AUSI— TOILES POUR CHASSIS DE TOUTE COULEUR. M. ARIAL surveille lui-même toutes les commandes qui lui sont faites, ainsi que le travail de ses employés.

VALIN & ADAM, Avocats et Notaires Publics. ARGENT A PRÊTER. BUREAU: 25 rue Sparks, 4-vis l'Hotel Russell. J. A. VALIN, A. A. ADAM. M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province. 28 février 1885 1aa

L. A. Oliver AVOCAT. Bureau:—Encolignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Eglison, Ottawa, Ont. ARGENT A PRÊTER Ottawa, 3 janvier 1885.

SPRUCINE Une des meilleures préparations offertes jusqu'à ce jour au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Grippe et de toutes les maladies de la Gorge et des Pouxmons. A vendre partout à 25 et 50c la bouteille. B. E. MCGALE, Chimiste, Montreal.

A LA GASPESE

(Suite) Mais il semble écrit que notre voyage ne sera qu'une suite ininterrompue d'ovations et d'étonnements. C'est ainsi qu'en débarquant à Gaspé, nous aurions pu nous croire magiquement transportés dans le pays du rêve et de la féerie, en présence du spectacle grandiose qui s'offrirait soudain à nos yeux.

Les Gaspésiens, à l'inspiration de notre excellent et généreux ami M. Le Bouthillier, avaient voulu fêter notre retour par un feu d'artifice; et c'était plaisir de voir les fusées, les chandelles romaines, les pièces de Bengale, promener dans l'espace leurs traînées lumineuses, marquant dans un désordre superbe leurs nuances et leurs feux variés. Ce n'est que vers les minuits, après avoir joui à satiété de la bonne et cordiale hospitalité de nos hôtes, que nous ramontons à bord de nos chaloupes pour regagner l'Admiral, qui malheureusement allait reprendre le chemin du retour.

Quelques minutes plus tard, nous voguions à nouveau sur une mer assez bienveillante. Après avoir côtoyé les rives enchantées de la Baie des Chaleurs jusqu'à Paspébiac, nous faisons halte à ce dernier port, pour aller rendre visite à messieurs Romeville, Hammond et Amy, représentant la maison Robin et Cie, qui nous reçoivent aussi cordialement que la première fois, avec cette différence cependant que nous étions attendus et que tout avait été pavé pour fêter notre retour.

De cet endroit, des voitures, généralement mises en grand nombre à notre disposition, nous conduisent chez M. S. Hue, le gérant de l'établissement des LeBouthillier, voisin de celui des Robin. Ce nouvel hôte nous fait les honneurs de sa maison d'autant mieux qu'il y a une femme, Dieu merci! et une femme charmante. Ce privilège donne sans doute à réfléchir aux voisins, qui doivent bien à cet égard jalouser quelque peu le sort de M. Hue.

Avant de quitter ces deux établissements, faisons un peu leur bis; cela ne manquera ni d'actualité ni d'intérêt. L'établissement actuel de Charles Robin et Cie a eu, comme la plupart des grandes entreprises dans notre pays, d'humbles commencements. Il compte 120 années d'existence, ayant été fondé en 1765. Ses premiers propriétaires du genre vaincre des difficultés nombreuses et considérables par suite de luttes incessantes qu'ils avaient à soutenir contre les Indiens, établis en grand nombre à Paspébiac. Très-souvent même, ils se virent massés des huttes grossières qui arboraient leur industrie naissante.

A la fin du dernier siècle, c'est à peine si le rivage de Paspébiac comptait quelques stations de pêche comprenant un petit nombre de constructions étroites et pauvres. Aujourd'hui, on y voit trente immenses bâtisses. On conçoit aisément ce qu'il a fallu dépenser d'énergie et de travail pour atteindre ce résultat, surtout si l'on fait entrer en ligne de compte qu'après avoir eu à combattre les Indiens, l'établissement Robin et Cie. s'est vu encore plus tard, à l'époque de la guerre de Sécession, en butte aux attaques et aux dilapidations de la flotte américaine, qui lui enleva des vaisseaux, lui tua des hommes, lui confisquant en outre de riches cargaisons de marchandises.

La compagnie Robin possède, à l'heure actuelle, treize établissements, savoir: 6 sur la côte de Gaspé, 2 sur les côtes du Nouveau Brunswick et 5 sur la rive nord ou au Saguenay. Comme je l'ai mentionné, l'un des traits caractéristiques de la région intérieure de ces divers foyers d'industrie, consiste en une exclusion absolue de la femme et de ses charmes.

Madame Thomas Byfield née DUMOUCHEL, 147 Rue Sparks Ottawa.

Dame Thomas Byfield. 3 juin

Les employés ont bien droit, à la vérité, de se choisir compagnies; mais ils doivent laisser leurs épouses à Jersey, le pays du plus grand nombre, et ils n'ont l'avantage de les visiter que tous les dix-huit mois, ce qui est une satisfaction assez maigre et bien propre à les endurer dans le célibat.

La compagnie possède 11 vaisseaux océaniques, 9 sloopes et goélettes côtières et 1 remorqueur. Le chiffre de ses exportations annuelles dépend pour beaucoup naturellement du plus ou moins d'abondance de la pêche; mais, on peut l'estimer en moyenne ne à 50 ou 60 mille quintaux.

Tout le travail de l'établissement s'accomplit au son de la cloche et chaque département d'industrie est sous la conduite d'un surintendant.

Le nombre des bateaux que la compagnie appaie pour la pêche chaque année est de 300 à 350 et chacune de ces embarcations est montée par 2 hommes.

L'établissement LeBouthillier frères, lui, est de fondation plus récente que celui des Robin. Il compte environ 50 années d'existence et est dirigé absolument suivant le mode que je viens de mentionner.

Le nombre de ses pêcheries est de 6, savoir: 2 sur la côte de Gaspé, 2 sur la côte nord ou au Saguenay, et 2 sur la côte du Labrador. Sa flotte comprend 4 navires océaniques, 2 goélettes, 130 à 150 bateaux de pêche montés par 350 à 400 hommes.

(A suivre).

LE CIRQUE DE BARNUM

Le cirque de Barnum est arrivé à la gare du Canada Atlantique la nuit dernière. On ne peut réellement se faire une idée, sans l'avoir vu, de ce qu'offre de colossal et de gigantesque cette exhibition sous tentes. C'est tout un univers en miniature, où la civilisation coudoie la barbarie, où les animaux les plus sauvages et les plus féroces s'offrent aux visiteurs auprès de ceux que l'homme a su le mieux assujétir à son empire et à ses besoins, où la nature humaine brille dans toute sa perfection physique tout à côté du crétinisme le plus absolu et le plus abject. Enfin, voir le cirque de Barnum équivaut à un tour du monde. Qu'on se le dise!

La procession du cirque a eu lieu ce matin, à 8 heures et demie, dans les principales rues de la capitale, au milieu d'une foule immense de spectateurs, accourus de tous les points de la ville et des campagnes avoisinantes.

Une centaine de chars d'un grand prix, plusieurs cages ouvertes où l'on apercevait les bêtes féroces maintenus en respect par leurs dompteurs, plus de quatre cents superbes chevaux, de véritables troupes d'éléphants et de dromadaires, des fanfares et une habileté consommée, un personnel immense d'artistes, de gymnastes, etc., etc., composent les traits principaux du spectacle qui a été offert ce matin au public d'Ottawa.

Barnum ne joue dans la capitale qu'aujourd'hui et demain. Que chacun se hâte donc de lui faire visite.

LE CHOLÉRA

Toulon, 3—Dix décès ici, aujourd'hui. Les médecins rapportent que le fléau devient plus facile à combattre.

Gibraltar, 3—Le choléra a causé la mort de quatre personnes aujourd'hui.

Marfilles, 3—La situation en cette ville s'améliore et l'espoir renaît. Il n'y a eu que 11 décès durant les derniers vingt-quatre heures.

Paris, 3—Le ministre de l'Intérieur est parti pour Marseille à Toulon, afin de juger par lui-même quelles mesures sanitaires doivent être adoptées à l'égard de ces deux villes.

Rome, 3—La situation devient plus riante à Trivi. Aucun nouveau cas de choléra n'est signalé dans la province de Parme.

Madrid, 3—Le choléra vient d'éclater à Cadix. Il y a eu 43 nouveaux cas et 23 décès en cette ville.

LA PETITE VÉROLE

Montréal, 4—La petite vérole diminue évidemment ses ravages. On ne signale que 35 cas pour la journée de jeudi et il n'y a eu que 4 décès dans toute la ville.

A une assemblée spéciale du collège des médecins, on a adopté des résolutions décrétant que le vaccin est la seule barrière qui puisse arrêter le fléau.

Toronto, 4—Il y a eu un nouveau cas de petite vérole hier matin en cette ville. C'est le quatrième cas ici.

CLUB ST HUBERT

Il y aura un concours sur pigeons d'argile Ligowsky, ouvert à tous tireurs, samedi, le 5 de ce mois, à 2 heures, au parc Lansdowne, aussi, un concours pour la médaille Ligowsky, avec titre de champion du Canada, entre M. W. L. Cameron (le présent possesseur de cette médaille) et M. P. Trudeau.

LE MONDE ET LA VILLE

Les citoyens de Prescott chômeront lundi prochain comme jour de fête civique.

On vient de découvrir une magnifique source sulfureuse au Cap Vincent, dans les Mille Îles.

On s'attend que la ligne téléphonique va être complétée jusqu'à Carleton Place aujourd'hui.

Il y aura séance du bureau des écoles séparées ce soir, si l'on peut former un quorum.

Dimanche à 2 heures P. M. aura lieu la vente des bancs à la Congrégation des Hommes, rue Murray.

M. Joseph Hanrahan doit envoyer un magnifique échantillon de son réfrigérateur patenté à l'exhibition internationale de London, Ont.

La migration des hommes de chantiers continue à être très-active. Un bon nombre d'hôteliers doivent les voir partir avec regret, car ils sont pour eux la véritable poule aux œufs d'or.

Le bazar de Hull se continue tous les jours depuis dimanche dernier, à la salle de l'Œuvre de la Jeunesse. Le tirage des objets est commencé d'hier soir par une magnifique montre en argent.

Un train spécial, ayant à son bord environ 300 élèves des États Unis qui viennent suivre les cours du collège d'Ottawa, est arrivé hier à la gare du Canada Atlantique, via la nouvelle ligne de Rouse's Point.

Mesdames Newton et Eva Rouleau, récemment condamnées à la prison centrale pour avoir tenu une maison mal tenue en cette ville, ont été remises en liberté par la cour de Toronto qui a rejeté la décision du magistrat de police.

Le collège St Joseph compte avoir au moins 500 élèves sur ses listes à la fin de cette semaine. Un grand nombre n'arriveront que la semaine prochaine ou plus tard; l'on peut conséquemment prédire une brillante année scolaire à cette digne institution.

Un nommé Trudel, de Québec, a été arrêté hier, pour avoir volé \$50 et une montre d'or à un Italien il y a environ un an. Le flou était, depuis quelque temps, à l'emploi d'un hôtelier de la rue St Patrice en cette ville.

Hier midi, M. McArthur ayant trebuché, au moment où il se promenait tranquillement le long de la berge du canal, roula à l'eau. Il ne dut qu'à l'obligeance de deux passants de pouvoir se tirer de ce mauvais pas en assez mauvaise condition.

On fait circuler la rumeur que les principaux témoins de outrages criminels de Sandy Hill et de Stewarston sont absents d'Ottawa. Que personne ne se fasse de mauvais sang à ce sujet, chacun sera à son poste, quand sonnera l'heure des prochaines Assises, et les coupables n'échapperont pas au châtement qu'ils méritent.

M. l'avocat Champagne, de Hull, est à se faire construire une jolie résidence au coin des rues Division et Alma. M. Michel Pelletier, de son côté, fait ériger une belle maison dans la rue Langevin, et M. D'Orsonneus est à ajouter un second étage à son magasin. Bravo à nos voisins.

MM. Charlebois et Cie, les entrepreneurs de la bâtisse départementale que l'on est à ériger dans la rue Wellington, reçoivent, à l'heure qu'il est, la pierre requise pour leurs travaux, à raison de huit chars par jour. Cette pierre leur est expédiée des carrières de Newcastle, N. B. et il est probable qu'il leur en faudra encore au moins un millier de chars pour compléter leur entreprise.

Les vrais amis sont toujours là. Sans oublier le passé, pensons à l'avenir et surtout ne perdons pas de vue les belles choses telles que jupes de mariage, montres, parures et bijoux de tous genres et à bas prix. Chaque article est garanti tel qu'on le représente, sinon la vente est nulle, chez M. Norez, No. 30 rue Rideau, porte voisine du "London Chop House." Verres de montres 10 et 15 cts. Réparations faites avec soin à des prix modérés.

C'est aujourd'hui qu'a lieu à Aymer la clôture du bazar inauguré il y a quelques jours en faveur du couvent catholique de la localité. Il y aura, à cette occasion, un grand concert-promenade, et notre artiste bien connu, M. Boucher, jouera du violon au cours de la soirée.

A la cour de police, hier matin, Bernard Guérard a été condamné à \$1 d'amende et les frais pour ivresse. Archibald Goodwin, même offense, a payé \$2 d'amende et les frais Patrick Conway, accusé d'ivresse, comparait de nouveau lundi. Alfred L'Espérance, pour avoir enfoncé la porte de l'hôtel Lozon, a été condamné aux dommages, à 3 d'amende et les frais. Peter Marcotte et John O'Boyle, pour larcins, subiront leurs procès aujourd'hui.

M. J. L. Richard désire informer les personnes qui ont reçu des comptes de ceux qui ont acheté ses livres qu'il n'est aucunement responsable des erreurs commises en adressant ces dits comptes. Il apprend, en effet, qu'on a réclamé de l'argent de plusieurs personnes qui n'ont jamais acheté à crédit chez lui.

Le nouveau locataire du Musée Royal, M. J. H. Gilmour, de Montréal, se propose de faire décorer à neuf le rideau de la scène. Il fera aussi peindre convenablement les loges, les tribunes et diverses autres parties de la salle. Il est bien entendu qu'il ne doit engager que des troupes d'une moralité irréprochable, et que, sous son règne, le public n'aura pas à se plaindre des laides et sales crudités qu'il lui a été donné trop souvent d'entendre sous la dernière administration, et des nudités malsaines qu'on lui servait en spectacle. A ces conditions, M. Gilmour fera assurément de brillantes recettes. Il paie, nous a-t-on dit, \$120 de loyer par mois et son bail est pour un an.

Le Dr Robillard sera tous les mercredis et les vendredis, entre trois et quatre heures, à la pharmacie de M. Le Dr Voligny, coin des rues Clarence et Dalhousie, pour vacciner le public. Les vaccins gratuits. 1 sep. 1 s.

OUVERTURE DES CLASSES

Que ceux qui ont besoin de livres et d'autres articles d'école, n'oublient pas de venir voir mes prix avant d'acheter ailleurs, car il est reconnu qu'il n'y a pas de maison à Ottawa qui vende à meilleur marché. P. C. GUILLAUME, 455 Rue Sussex.

DECES

En cette ville, ce matin, Oscar, enfant de M. Ludger Boileau, barbier-coiffeur, est décédé à l'âge de un an huit mois. Les funérailles auront lieu à la Basilique, demain, et le cortège funèbre quittera la résidence du père du défunt, 51, rue Clarence, à 8 1/2 hrs. a. m. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

A VENDRE

Un COFFRE D'OUTILS de menuisier, à très bon marché. S'adresser au No. 40, rue Saint Joseph. Chez D me Veuve Gingras. 31 août 1885-6f.

Sirup des Enfants du Dr Goderre

Ce sirup est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université Collège Victoria. Le sirup des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, Insomnie, Toux, Rhume, Gorge enrouée, etc. Demandez le Sirup du Dr Goderre et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis. Prix, 25 Cts. LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. MCGAHEE, Chimiste, Mortier.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois, Agences et Correspondants aux Etats Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA,

Bureau des Brevets, OTTAWA, Ont. B. P. -Boite 68. 24 Fév 1885



PRENEZ AVIS

Que le Conseil Municipal de la Corporation de la Cité d'Ottawa se propose de passer un règlement aux fins de prélever une répartition sur les contribuables du quartier Wellington, dans la ville d'Ottawa, pour couvrir les frais de construction des égouts qui vont être faits dans ce quartier, dans les proportions suivantes, savoir: Tuyaux de 18 pouces dans la rue O'Connor, de la rue S ater à la rue Nepean. Tuyaux de 15 pouces, dans la rue O'Connor, de la rue Nepean à la rue Cooper. Tuyaux de 12 pouces, dans la rue O'Connor, de la rue Cooper à la rue McLaren. Tuyaux de 12 ou 9 pouces dans la rue Maria, du lot 37 au lot 45. Tuyaux de 12 ou 7 pouces dans la rue Gloucester, du lot 36 au lot 45. Tuyaux de 12 ou 6 pouces dans la rue Nepean, du lot 36 au lot 45. Tuyaux de 12 ou 9 pouces, dans la rue Cooper, du lot 36 au lot 44. Tuyaux de 12 ou 9 pouces dans la rue Somerset, du lot 39 au lot 43. Tuyaux de 12 ou 9 pouces dans la rue McLaren, du lot 39 au lot 46. Et qu'en état des gants les terrains affectés par telle répartition et les noms de leurs propriétaires, en tant qu'on peut le connaître d'après la dernière révision du rôle d'évaluation, se trouve maintenant au bureau du greffier de cette municipalité et peut être consulté durant les heures de bureau.

Le coût de l'ouvrage est de \$4,610.00, et sur ce montant, \$1,322.00 seront tirés du fonds général de la municipalité. Une copie de révision sera tenue vendredi, 4 septembre A. D. 1885, à 2 hrs. de 1 à 3 hrs. à l'Hôtel-de-Ville, aux fins d'entendre les plaintes qui seraient faites contre le projet de répartition ou l'exactitude des mesures de la propriété taxée ou toute autre plainte que les intéressés désireraient produire et dont une copie peut légalement prendre connaissance. Daté ce 9 aût A. D. 1885.

W. P. LETT, Greffier de la Cité.

ALPHONSE JULIEN. Entrepreneur de Pompes Funèbres. 263 Rue DALHOUSIE, Ottawa. Ci-devant occupé par M. Jos. Sénécal.

M. ALPHONSE JULIEN, bien connu à Ottawa, désire annoncer au public d'Ottawa et de ses environs qu'il a ouvert un magasin de pompes funèbres. Toute commande qu'on voudra bien lui confier sera exécutée avec promptitude et soin. Prix très modérés. On peut s'adresser la nuit comme de jour. Deux MAGNIFIQUES CORBILLARDS sont à la disposition du public. Ornement et décoration de chambres funéraires fournis sur demande. 3 mai-1 an. ALPHONSE JULIEN, propriétaire.

Collège d'Ottawa

SOUS LA DIRECTION DES RR. PP. OBLATS, O. M. J.

Confère les Grades Universitaires Cours Classique, Cours de Génie Civil, Cours Scientifique et Commercial

Par sa position et sa méthode d'enseignement, le collège d'Ottawa offre à tous, des facilités exceptionnelles pour apprendre l'anglais.

Le collège, considérablement agrandi, ne laisse rien à désirer sous le rapport du confort et de l'hygiène; dortoirs bien chauffés et bien aérés, salles spacieuses, lumière électrique, etc., etc.

Outre les cours de récréation, un vaste terrain vient d'être acquis et préparé pour les jeux athlétiques.

CONDITIONS

Pension, enseignement, lit et garniture, lavage et raccommodage de linge, honoraires du médecin, payable d'avance au commencement de chaque terme, en septembre et en février; Cours classique, par semestre \$50.00 Cours de génie civil \$85.00 Cours commercial \$75.00

EXTRAS.—Télégraphie, Sténographie et musique instrumentale. Le dessin et la musique vocale sont enseignés gratuitement.

Les cours s'ouvriront le 2 septembre. Les prospectus sont envoyés sur demande

TRES-REV. P. J. H. TABARET, O. M. I. D. D. Supérieur.

VERITABLE

Vente Complète

D'ARTICLES DE MODES

ET DE MARCHANDISES DE GOUT

A 25 CTS. DANS LA PIASTRE!

En d'autres termes, on donne une valeur d'une piastre en effets de goût pour 25 cts.

LE STOCK COMPREND:

Chapeaux garnis et non garnis, Bâtes plumes d'Australie, Considérable assortiment de nouvelles dentelles, Soies, Satin, Velours et Rubans, Vestes en laine et pardessus imperméables pour dames, Falbalas en dentelle ou en batiste.

VALEUR SPECIALE.

Un beau lot de Rideaux en dentelle valant 35 cents la paire et au-dessus.

Les acheteurs gagnent beaucoup en se présentant de bonne heure et souvent

GRANDE VENTE

D'ARTICLES DE MODES.

E. Woodcock

39, RUE SPARKS.

NOUVEAU MAGASIN DE FRUITS

PAR H. CORRIVEAU

Pâtisseries, Fruits, Légumes, Cigares, etc.

No. 253 1/2 Rue Wellington, OTTAWA

22 avril 1m

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

La route directe pour se rendre de l'Ouest à tous les points du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse, de l'Île du Prince Edouard, du Cap-Breton et de Terre-Neuve.

Toutes les places de bains, les stations de pêche et les lieux d'amusements les plus populaires du Canada se trouvent échelonnés sur cette route.

Des chars palais laissent Montréal les lundis, mercredis et vendredis pour Halifax, et les mardis, jeudis et samedis pour St Jean, N. B., sans interruption.

Les trains de l'Intercolonial connectent d'une manière constante à la Pointe Lévis avec le chemin de fer du Grand Tronc et les vapeurs de la compagnie de Navigation du Richelieu, en destination de Montréal, et à Lévis avec le chemin de fer du Nord.

D'élégants chars palais grésés de buffets et des chars-tabagies circulent sur toute la ligne.

Il existe des restaurants de première classe à des distances raisonnables.

Importateurs et Exportateurs

Trouverez avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne.

Le trafic direct est expédié par des convois rapides spéciaux, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant ou en destination des divers points du Canada et des Etats d'ouest.

On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements désirables sur la route, les taux de passage ou de fret en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa.

ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 33 bloc Rossin, rue York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général.

Bureau du chemin de fer, Moncton, N. B., 26 Mai 1885



AVIS AUX ENTREPRENEURS

DES SOUMISSIONS cachetées distinctes, adressées au sousigné et endossées "Soumission pour Arsenaux, Salle du Manège, Montréal," seront reçues jusqu'à MARDI le 15 Septembre courant inclusivement pour la construction

D'ARSENALUX

—A LA—

Salle du Manège, à Montréal.

Les plans et spécifications peuvent être examinés au Département des Travaux Publics, à Ottawa, et au bureau de A. Raza, écr. architecte, à Montréal, le 10 et après le JEUDI, 3 courant.

Les soumissionnaires devront se rappeler que les soumissions doivent être faites strictement conformes aux formules imprimées, et signées par les soumissionnaires mêmes.

Un chèque de banque accepté, fait payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics, égal à cinq pour cent du prix de la soumission doit accompagner cette dernière, laquelle somme sera confisquée, si le soumissionnaire refuse d'accepter le contrat pour l'ouvrage aux taux et termes mentionnés dans sa soumission. Le chèque ainsi envoyé sera retourné à chaque soumissionnaire dont la soumission n'aura pas été acceptée.

Le département ne s'engage pas, néanmoins, à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions. Par ordre, A. GOBELL, Secrétaire.

Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 2 Sept. 1885.